библейский

# Левый контекст

конвергенция, библейский 5  
комментирование, библейский 3  
сальвестроня, библейский 3  
представлять, библейский 3  
роман, библейский 3  
российский, библейский 3  
источник, библейский 2  
исследование, библейский 2  
предполагать, библейский 2  
связанный, библейский 2  
автор, библейский 2  
роль, библейский 2  
соломон, библейский 2  
случай, библейский 2  
отсылать, библейский 2  
единый, библейский 2  
задание, библейский 2  
мотив, библейский 2  
функционирование, библейский 2  
толкование, библейский 2  
восприятие, библейский 2  
соответствие, библейский 2

## Уникальные:

1) аллюзия, библейский; 2) анализ, библейский; 3) аналогия, библейский; 4) аркадий, библейский; 5) важный, библейский; 6) вариант, библейский; 7) ветхозаветный, библейский; 8) внимание, библейский; 9) вопрос, библейский; 10) восхищение, библейский; 11) восходить, библейский; 12) главный, библейский; 13) давид, библейский; 14) данный, библейский; 15) древний, библейский; 16) зосима, библейский; 17) идти, библейский; 18) изучение, библейский; 19) интерпретация, библейский; 20) казнь, библейский; 21) книга, библейский; 22) контекст, библейский; 23) ликование, библейский; 24) литературный, библейский; 25) макроструктура, библейский; 26) материал, библейский; 27) мир, библейский; 28) москва, библейский; 29) н, библейский; 30) непосредственный, библейский; 31) образ, библейский; 32) ориентировать, библейский; 33) ориентироваться, библейский; 34) осмысление, библейский; 35) основа, библейский; 36) основывать, библейский; 37) отголосок, библейский; 38) отмечать, библейский; 39) отсылка, библейский; 40) параллель, библейский; 41) первоисточник, библейский; 42) первородный, библейский; 43) перевод, библейский; 44) переводить, библейский; 45) повторять, библейский; 46) повторяться, библейский; 47) показывать, библейский; 48) понимать, библейский; 49) припоминать, библейский; 50) присутствовать, библейский; 51) продолжение, библейский; 52) псалтырь, библейский; 53) размышление, библейский; 54) раскрываться, библейский; 55) рассматривать, библейский; 56) род, библейский; 57) русский, библейский; 58) с, библейский; 59) свойственный, библейский; 60) синтез, библейский; 61) слово, библейский; 62) соизмерять, библейский; 63) соотносить, библейский; 64) сопоставимый, библейский; 65) сопоставление, библейский; 66) статья, библейский; 67) сфера, библейский; 68) уровень, библейский; 69) усваивать, библейский; 70) фабула, библейский; 71) фразеологизм, библейский; 72) х, библейский; 73) характеристика, библейский; 74) целое, библейский; 75) цикл, библейский; 76) цитировать, библейский; 77) человек, библейский; 78) черта, библейский; 79) чтение, библейский; 80) чувство, библейский; 81) являться, библейский;

# Правый контекст

библейский, текст 19  
библейский, литературный 10  
библейский, интертекст 8  
библейский, цитата 7  
библейский, архетип 6  
библейский, история 6  
библейский, сюжет 4  
библейский, общество 4  
библейский, святоотеческий 3  
библейский, подтекст 3  
библейский, аллюзия 3  
библейский, прообраз 3  
библейский, эпизод 2  
библейский, царь 2  
библейский, образ 2  
библейский, книга 2  
библейский, происхождение 2  
библейский, традиция 2  
библейский, фабульный 2  
библейский, притча 2  
библейский, система 2  
библейский, отсылка 2  
библейский, реминисценция 2  
библейский, повествование 2

## Уникальные:

1) библейский, высказываться; 2) библейский, герой; 3) библейский, говорить; 4) библейский, достоевский; 5) библейский, евангельский; 6) библейский, заповедь; 7) библейский, избиение; 8) библейский, илия; 9) библейский, имя; 10) библейский, историко-литературный; 11) библейский, источник; 12) библейский, контекст; 13) библейский, конфликт; 14) библейский, макроструктура; 15) библейский, мифология; 16) библейский, могила; 17) библейский, мотив; 18) библейский, общекультурный; 19) библейский, обычай; 20) библейский, персонаж; 21) библейский, премудрость; 22) библейский, пророк; 23) библейский, прототип; 24) библейский, псалом; 25) библейский, рассказ; 26) библейский, роман; 27) библейский, семантика; 28) библейский, символ; 29) библейский, слово; 30) библейский, смысл; 31) библейский, фрагмент; 32) библейский, фраза; 33) библейский, цикл;

# Прилагательное

русский, библейский 8  
новый, библейский 5  
диалогический, библейский 5  
художественный, библейский 5  
важный, библейский 5  
российский, библейский 5  
высокий, библейский 3  
древний, библейский 2  
связанный, библейский 2  
фабульный, библейский 2  
библейский, библейский 2  
ветхий, библейский 2  
ключевой, библейский 2  
главный, библейский 2  
единый, библейский 2  
образный, библейский 2  
исследовательский, библейский 2  
культурный, библейский 2  
народный, библейский 2  
подробный, библейский 2  
данный, библейский 2  
текстуальный, библейский 2  
широкий, библейский 2

## Уникальные:

1) абсолютный, библейский; 2) архетипический, библейский; 3) безотчетный, библейский; 4) ветхозаветный, библейский; 5) виновный, библейский; 6) голодный, библейский; 7) гуманитарный, библейский; 8) духовный, библейский; 9) европейский, библейский; 10) знаковый, библейский; 11) инвариантный, библейский; 12) интересный, библейский; 13) иронический, библейский; 14) истинный, библейский; 15) княжеский, библейский; 16) композиционный, библейский; 17) конструктивный, библейский; 18) крылатый, библейский; 19) лексический, библейский; 20) литературный, библейский; 21) материнский, библейский; 22) межтекстовый, библейский; 23) многообразный, библейский; 24) нематериальный, библейский; 25) необходимый, библейский; 26) непосредственный, библейский; 27) областной, библейский; 28) особый, библейский; 29) отдельный, библейский; 30) открытый, библейский; 31) параллельный, библейский; 32) первородный, библейский; 33) подобный, библейский; 34) подпольный, библейский; 35) последовательный, библейский; 36) православный, библейский; 37) продуктивный, библейский; 38) пушкинский, библейский; 39) раскрытый, библейский; 40) романный, библейский; 41) свидетельский, библейский; 42) свободный, библейский; 43) свойственный, библейский; 44) священный, библейский; 45) синтаксический, библейский; 46) славянский, библейский; 47) следующий, библейский; 48) сложный, библейский; 49) смягченный, библейский; 50) сопоставимый, библейский; 51) специфический, библейский; 52) станционный, библейский; 53) тематический, библейский; 54) центральный, библейский; 55) электронный, библейский;

# Существительное слева

роман, библейский 9  
достоевский, библейский 5  
конвергенция, библейский 5  
с, библейский 5  
источник, библейский 4  
х, библейский 4  
н, библейский 4  
жизнь, библейский 4  
случай, библейский 4  
т, библейский 3  
задача, библейский 3  
принцип, библейский 3  
комментирование, библейский 3  
внимание, библейский 3  
синтез, библейский 3  
р, библейский 3  
псалом, библейский 3  
мир, библейский 3  
сальвестроня, библейский 3  
традиция, библейский 3  
вопрос, библейский 3  
мотив, библейский 3  
царь, библейский 3  
соломон, библейский 3  
образ, библейский 3  
слово, библейский 3  
текст, библейский 3  
цикл, библейский 3  
контекст, библейский 3  
разночтение, библейский 2  
определение, библейский 2  
исследование, библейский 2  
якубова, библейский 2  
год, библейский 2  
мать, библейский 2  
история, библейский 2  
зосима, библейский 2  
утроба, библейский 2  
федерация, библейский 2  
проблема, библейский 2  
отношение, библейский 2  
автор, библейский 2  
роль, библейский 2  
продолжение, библейский 2  
завет, библейский 2  
статья, библейский 2  
аллюзия, библейский 2  
грехопадение, библейский 2  
воскресение, библейский 2  
система, библейский 2  
отсылка, библейский 2  
значение, библейский 2  
человек, библейский 2  
анализ, библейский 2  
христос, библейский 2  
апокалипсис, библейский 2  
книга, библейский 2  
бытие, библейский 2  
издание, библейский 2  
уровень, библейский 2  
задание, библейский 2  
исследователь, библейский 2  
поиск, библейский 2  
в, библейский 2  
специфика, библейский 2  
функционирование, библейский 2  
сюжет, библейский 2  
интерпретация, библейский 2  
толкование, библейский 2  
взаимодействие, библейский 2  
литература, библейский 2  
восприятие, библейский 2  
соответствие, библейский 2  
вариант, библейский 2

## Уникальные:

1) а, библейский; 2) агиография, библейский; 3) алеша, библейский; 4) аналогия, библейский; 5) аннотация, библейский; 6) аркадий, библейский; 7) ассоциация, библейский; 8) бабкина, библейский; 9) балашов, библейский; 10) библия, библейский; 11) борьба, библейский; 12) бояна, библейский; 13) бунин, библейский; 14) введение, библейский; 15) взаимосвязь, библейский; 16) вид, библейский; 17) водопад, библейский; 18) воля, библейский; 19) воплощение, библейский; 20) восстановление, библейский; 21) восхищение, библейский; 22) время, библейский; 23) встреча, библейский; 24) выброшенность, библейский; 25) выражение, библейский; 26) выразительность, библейский; 27) герой, библейский; 28) голядкин, библейский; 29) давид, библейский; 30) двойник, библейский; 31) демос, библейский; 32) диалог, библейский; 33) долг, библейский; 34) др, библейский; 35) дыхание, библейский; 36) е, библейский; 37) екатеринбург, библейский; 38) жанр, библейский; 39) жена, библейский; 40) жестокость, библейский; 41) замена, библейский; 42) захаров, библейский; 43) игра, библейский; 44) идея, библейский; 45) идиот, библейский; 46) изображение, библейский; 47) изучение, библейский; 48) илья, библейский; 49) имя, библейский; 50) институт, библейский; 51) казнь, библейский; 52) кирпотин, библейский; 53) комплекс, библейский; 54) критерий, библейский; 55) курылева, библейский; 56) ликование, библейский; 57) лужин, библейский; 58) макроструктура, библейский; 59) мальчуков, библейский; 60) материал, библейский; 61) место, библейский; 62) минимум, библейский; 63) мнение, библейский; 64) многообразие, библейский; 65) модель, библейский; 66) москва, библейский; 67) мышкин, библейский; 68) наследник, библейский; 69) нортроп, библейский; 70) ным, библейский; 71) обращение, библейский; 72) орган, библейский; 73) организация, библейский; 74) осмысление, библейский; 75) основа, библейский; 76) отголосок, библейский; 77) отец, библейский; 78) отзвук, библейский; 79) параллелизм, библейский; 80) параллель, библейский; 81) первоисточник, библейский; 82) перевод, библейский; 83) переосмысление, библейский; 84) переходность, библейский; 85) песня, библейский; 86) писание, библейский; 87) писатель, библейский; 88) покаяние, библейский; 89) поэзия, библейский; 90) поэт, библейский; 91) предел, библейский; 92) пример, библейский; 93) происхождение, библейский; 94) псалтырь, библейский; 95) раздел, библейский; 96) размышление, библейский; 97) рало, библейский; 98) раскольников, библейский; 99) репертуар, библейский; 100) ресурс, библейский; 101) речь, библейский; 102) рогожина, библейский; 103) род, библейский; 104) сближение, библейский; 105) семья, библейский; 106) сердце, библейский; 107) сигнал, библейский; 108) словарь, библейский; 109) см, библейский; 110) смотритель, библейский; 111) смысл, библейский; 112) совесть, библейский; 113) сопоставление, библейский; 114) спб, библейский; 115) стихотворение, библейский; 116) сторона, библейский; 117) страх, библейский; 118) существо, библейский; 119) сфера, библейский; 120) сыроватко, библейский; 121) тип, библейский; 122) типография, библейский; 123) трансформация, библейский; 124) труд, библейский; 125) упоминание, библейский; 126) установление, библейский; 127) утешение, библейский; 128) фабула, библейский; 129) фамилия, библейский; 130) фразеологизм, библейский; 131) фрайем, библейский; 132) характер, библейский; 133) характеристика, библейский; 134) целое, библейский; 135) часть, библейский; 136) черта, библейский; 137) число, библейский; 138) чтение, библейский; 139) чувство, библейский; 140) эпизод, библейский; 141) эпифора, библейский; 142) язык, библейский; 143) янг, библейский;

# Существительное справа

библейский, роман 21  
библейский, текст 19  
библейский, достоевский 18  
библейский, цитата 10  
библейский, интертекст 8  
библейский, аллюзия 8  
библейский, ф 8  
библейский, история 8  
библейский, архетип 7  
библейский, сюжет 7  
библейский, книга 6  
библейский, источник 6  
библейский, традиция 6  
библейский, фабула 5  
библейский, давид 5  
библейский, слово 5  
библейский, герой 5  
библейский, мотив 4  
библейский, царь 4  
библейский, человек 4  
библейский, идиот 4  
библейский, общество 4  
библейский, христос 3  
библейский, б 3  
библейский, мнение 3  
библейский, библия 3  
библейский, образ 3  
библейский, подтекст 3  
библейский, прообраз 3  
библейский, урия 3  
библейский, отсылка 3  
библейский, иаков 3  
библейский, эпизод 2  
библейский, тема 2  
библейский, евангелие 2  
библейский, м 2  
библейский, бог 2  
библейский, смысл 2  
библейский, происхождение 2  
библейский, случай 2  
библейский, представление 2  
библейский, организация 2  
библейский, притча 2  
библейский, пророк 2  
библейский, аркадий 2  
библейский, сын 2  
библейский, вирсавия 2  
библейский, завет 2  
библейский, система 2  
библейский, отношение 2  
библейский, связь 2  
библейский, господин 2  
библейский, реминисценция 2  
библейский, победитель 2  
библейский, повествование 2  
библейский, раз 2  
библейский, голядкин 2  
библейский, двойник 2  
библейский, проблема 2  
библейский, преступление 2  
библейский, наказание 2  
библейский, творчество 2  
библейский, литература 2

## Уникальные:

1) библейский, аверинцев; 2) библейский, ависаг; 3) библейский, автор; 4) библейский, адам; 5) библейский, бердников; 6) библейский, богообщение; 7) библейский, бытие; 8) библейский, в; 9) библейский, важность; 10) библейский, версил; 11) библейский, включение; 12) библейский, внимание; 13) библейский, воплощение; 14) библейский, воскресение; 15) библейский, время; 16) библейский, год; 17) библейский, грехопадение; 18) библейский, дворецкий; 19) библейский, динамика; 20) библейский, е; 21) библейский, жизнь; 22) библейский, задание; 23) библейский, задача; 24) библейский, запинатель; 25) библейский, заповедь; 26) библейский, захаров; 27) библейский, земля; 28) библейский, и; 29) библейский, избиение; 30) библейский, издание; 31) библейский, иисус; 32) библейский, илия; 33) библейский, импульс; 34) библейский, имя; 35) библейский, иноформ; 36) библейский, интерес; 37) библейский, искусство; 38) библейский, искушение; 39) библейский, исследование; 40) библейский, иуда; 41) библейский, камень; 42) библейский, комментарий; 43) библейский, контекст; 44) библейский, конфликт; 45) библейский, коровин; 46) библейский, круг; 47) библейский, литургия; 48) библейский, макроструктура; 49) библейский, мать; 50) библейский, милость; 51) библейский, мифология; 52) библейский, младенец; 53) библейский, могила; 54) библейский, мудрость; 55) библейский, мышкин; 56) библейский, н; 57) библейский, нафан; 58) библейский, образец; 59) библейский, обычай; 60) библейский, олицетворение; 61) библейский, ориентированность; 62) библейский, основа; 63) библейский, особенность; 64) библейский, патриарх; 65) библейский, перевод; 66) библейский, персонаж; 67) библейский, перспектива; 68) библейский, песня; 69) библейский, пещера; 70) библейский, потоп; 71) библейский, поэзия; 72) библейский, поэт; 73) библейский, праведник; 74) библейский, предание; 75) библейский, предвещание; 76) библейский, премудрость; 77) библейский, примечание; 78) библейский, произведение; 79) библейский, проповедь; 80) библейский, прототип; 81) библейский, псалмопевец; 82) библейский, псалом; 83) библейский, псалтырь; 84) библейский, работа; 85) библейский, разночтение; 86) библейский, рай; 87) библейский, рассказ; 88) библейский, рая; 89) библейский, реальность; 90) библейский, ребенок; 91) библейский, река; 92) библейский, роль; 93) библейский, с; 94) библейский, семантика; 95) библейский, сигнал; 96) библейский, символ; 97) библейский, синоним; 98) библейский, служение; 99) библейский, сопоставление; 100) библейский, специфика; 101) библейский, способ; 102) библейский, стадия; 103) библейский, старость; 104) библейский, суть; 105) библейский, телеология; 106) библейский, толкование; 107) библейский, точка; 108) библейский, убийство; 109) библейский, употребление; 110) библейский, утешение; 111) библейский, утрата; 112) библейский, учет; 113) библейский, финал; 114) библейский, фрагмент; 115) библейский, фраза; 116) библейский, функционирование; 117) библейский, хеттеянин; 118) библейский, христоподобность; 119) библейский, целое; 120) библейский, цикл; 121) библейский, число; 122) библейский, янг;

1.  
 3 / j 9 . a r t . 2 0 0 8 . 2 8 6  
 Т. А. Бабкина\*  
 Москва  
 БИБЛЕЙСКИЙ ЭПИЗОД  
 О ТРЕХ ИСКУШЕНИЯХ ХРИСТА  
 КАК ТЕМА ДИАЛОГА Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО И В. А. АЛЕКСЕЕВА  
 Письма занимают немалое   
 Т. А. Бабкина. Библейский эпизод о трех искушениях Христа как тема диалога Ф. М. Достоевского и В. А. Алексеева. 2008№8

2.  
. П. Владимирцевым [Евангелие, 2017]. Комментарии  
 к ней вошли во второй том, который дополнился новым разделом «Задачи и  
 принципы комментирования библейских интертекстов Достоевского»,  
 написанным Б. Н. Тихомировым и имеющим важное методологическое значение  
 [Тихомиров, 2017: 787—939]. В третий том вошли  
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

3.  
.  
 Теоретическая и методологическая рефлексия отличает также исследования  
 Н. А. Тарасовой, которая резонно обращает внимание на разночтения  
 в определении источников библейских цитат и аллюзий, специфику их  
 функционирования в романах Достоевского. По ее мнению, необходимо  
 исследование библейских интертекстов с учетом особенностей их  
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

4.  
на разночтения  
 в определении источников библейских цитат и аллюзий, специфику их  
 функционирования в романах Достоевского. По ее мнению, необходимо  
 исследование библейских интертекстов с учетом особенностей их включения  
 в авторский текст и взаимодействия с культурной традицией. Продуктивным  
 результатом такого подхода стала монография  
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

5.  
и наказание”» [Тарасова, 2015].  
 Подобный подход присущ многим работам последнего десятилетия. Это,  
 например, статья Р. Х. Якубовой «Диалогическая конвергенция библейских  
 и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского “Подросток”», в которой  
 приведен пример художественного синтеза библейских и литературных  
 мотивов, обусловленного  
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

6.  
Х. Якубовой «Диалогическая конвергенция библейских  
 и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского “Подросток”», в которой  
 приведен пример художественного синтеза библейских и литературных  
 мотивов, обусловленного, по мнению автора, конвергентным типом  
 художественного мышления самого писателя [Якубова, 2012].  
 К аналогичному выводу пришла  
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

7.  
эссе о Достоевском. — СПб.: Серебряный  
 век, 2012. — С. 378—397.  
 50. Тихомиров Б. Н. Задачи и принципы комментирования библейских  
 интертекстов Достоевского // Евангелие Ф. М. Достоевского: в 3 т. ––  
 Тобольск: Общественный благотворительный фонд «Возрождение  
 Тобольска», 2017. — Т.   
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

8.  
/journal/article.php?id=2530 (25.05.2020).  
 DOI: 10.15393/j9.art.1998.2530  
 57. Якубова Р. Х. Диалогическая конвергенция библейских и литературных  
 фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток» // Проблемы  
 исторической поэтики. — Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2012. —

В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

9.  
URL: https://poetica.pro/files/redaktor\_pdf/1457958310.pdf  
 (25.05.2020). DOI: 10.15393/j9.art.2012.349  
 58. Янг С. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот» //  
 Проблемы исторической поэтики. — Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ,  
 2001. — Вып. 6. —   
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

10.  
изображению  
 человека Бояном и автором "Слова", свидетельствуют о их неодинаковом  
 видении мира. Р. О. Якобсон игру Бояна сравнивает с ликованием  
 библейского царя Давида во Второй Книге Царств³⁰. Б. М. Гаспаров  
 подтверждает и дополнительно мотивирует всю обоснованность указанного  
 сближения героев отсылкой к  
 И. А. Есаулов. Категория соборности в русской литературе (к постановке проблемы). 1994№3

11.  
собственного подхода, — полагает, что «Ода, выбранная из  
 Иова» у Ломоносова, представляет собой «альтернативный его парафразам  
 псалмов тип стихотворения, основанного на библейском тексте»  
 [Коровин: 11]. Однако терминологически резоннее считать, что это лишь  
 иной вариант парафраза, интересный, в частности, тем, что автор  
 И. А. Есаулов. Парафраз и становление новой русской литературы (постановка проблемы). 2019№2

12.  
 Бог и устремленная к Нему душа человека  
 <…> становятся главными темами стихов Бунина 1914—1923 годов, раскрытыми  
 на основе Библейских сюжетов и Песен Псалтыри» [Бердникова: 93, 107].  
 [4]  Три оды парафрастические… С. II.  
 [5]  Ср., напр.: «  
 И. А. Есаулов. Парафраз и становление новой русской литературы (постановка проблемы). 2019№2

13.  
 [13,  
 338]. С. Сальвестрони подчеркнула, что в своих романах Достоевский  
 следует той традиции славянского православного мира, которая  
 предполагает, что библейское слово – это высший тематический мотив книги  
 [12, 9]. Отметим при этом, что способ введения евангельского слова в  
 текст в  
 Е. А. Федорова. Евангельское как родное в «Братьях Карамазовых» и «Дневнике Писателя» (1876–1877) Ф. М. Достоевского. 2015№13

14.  
» Ф. М. Достоевского: вопросы  
 композиции. Коломна: Московский государственный областной  
 социально-гуманитарный институт, 2013. 73 с.  
 12. Сальвестрони С. Библейские и святоотеческие источники романов  
 Достоевского. СПб.: Академический проект, 2001. 189 с.  
 13. Тарасов Ф. Б. Евангельский текст в художественной  
 Е. А. Федорова. Евангельское как родное в «Братьях Карамазовых» и «Дневнике Писателя» (1876–1877) Ф. М. Достоевского. 2015№13

15.  
 вопросов”  
 с идеей “утешения”. Приведенное замечание, кроме того, раскрывает  
 и христианскую основу творческого метода писателя: идея “утешения”  
 восходит к библейскому тексту. В Библии “утешение” понимается как  
 спасительная истина, содержащаяся в заповедях, и вера, объединяющая  
 людей и позволяющая преодолеть земные скорби  
 Е. А. Федорова. Церковный календарь, евангельский и литургический текст в романе «Подросток» и «Дневнике Писателя» (1876) Ф. М. Достоевского. 2021№1

16.  
»  
 Ф. М. Достоевского // Литература в школе. 2003. № 8. С. 26—28.  
 19. Якубова Р. Х. Диалогическая конвергенция библейских и литературных  
 фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток» // Проблемы  
 исторической поэтики. 2012. № 10. С. 173—187 [  
 Е. А. Федорова. Церковный календарь, евангельский и литургический текст в романе «Подросток» и «Дневнике Писателя» (1876) Ф. М. Достоевского. 2021№1

17.  
Вместе с тем В. Лепахин указывает на  
 связь этого жеста матери с древним обычаем:  
 Мать Алеши исполняет древнейший, еще библейский, обычай - посвящать  
 одного из детей Богу [4, 239].  
 Ребенок, «посвященный Богу», должен служит Ему. Именно эту миссию

В. И. Габдуллина. Архетипический мотив «договора с дьяволом» в романах Ф. М. Достоевского: «богоотметное писание». 2012№10

18.  
поведете») и безопасное место — парк, где  
 позволено гулять детям. В европейском городе Рулетенбурге3 Достоевский  
 создает модель мира, архетипически связанную с библейским образом рая.  
 Однако это ложный рай. Образ рая неоднократно профанируется в раз-  
 личных сюжетных ситуациях романа. Пространство Рулетенбурга  
 организовано   
 В. И. Габдуллина. Притчевая стратегия авторского дискурса в романе Ф. М. Достоевского «Игрок». 2011№9

19.  
 автобиографическом контексте «Игрока» см.: Гроссман Л.  
 Руле-  
 тенбург: Роман — биография. М., 2002.  
 ралом, в сниженном виде повторяющий библейский конфликт между  
 человеком и Богом, завершившийся изгнанием человека из рая. Ситуация  
 изгнания, опять-таки в сниженном варианте, имеет место в романе  
 В. И. Габдуллина. Притчевая стратегия авторского дискурса в романе Ф. М. Достоевского «Игрок». 2011№9

20.  
финал истории дочери Смита соответствует авторской идее  
 о губительности западной эгоистической морали. Очевидно, что  
 параллельное изображение двух историй, ориентированных на библейский  
 сюжет и имеющих различные финалы, имело для автора принципиальное  
 значение. Представив историю двух семейств — семьи англичанина Смита  
 и русской семьи  
 В. И. Габдуллина. Вариация мотива «блудной дочери» в нарративе романа Ф. М. Достоевского «Униженные и оскорбленные». 2015№13

21.  
 в Бозе преставившегося иеросхимонаха  
 старца Зосимы» является часть «О Священном Писании в жизни отца  
 Зосимы». Здесь упоминается чтение библейских книг, раскрывающих смысл  
 земной жизни: Книга Иова, притчи из Евангелия от Луки, Деяние  
 Апостола Павла, Житие Марии Египетской, Житие  
 Е. А. Гаричева. Евангельское слово и традиции древнерусской словесности в романе Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы». 2012№10

22.  
  
 как торжественное слово в древнерусском духовном красноречии — с  
 анафорой, инверсией и эпифорой, синтаксическим параллелизмом (это  
 свойственно и для библейских текстов), возникают также аллюзии к  
 литургии.  
 Вторая часть Жития Зосимы — «Из бесед и поучений старца Зосимы» — по  
 жанру  
 Е. А. Гаричева. Евангельское слово и традиции древнерусской словесности в романе Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы». 2012№10

23.  
разные варианты его присутствия в тексте: «точные  
 и неточные цитаты, парафразы, реминисценции, аллюзии, случаи  
 иронического переосмысления, «крылатые выражения» и фразеологизмы  
 библейского происхождения, случаи употребления Достоевским христианских  
 философем и идеологем, прямо или опосредованно восходящих  
 к новозаветному тексту, и т. п.» [34  
 Л. А. Гаврилова. Коммуникативные стратегии и евангельская цитата в «Дневнике Писателя» Ф. М. Достоевского. 2015№13

24.  
истину, еще один закон познания:  
 познать можно настолько, насколько ты способен преобразиться¹²  
 Т. Г. Мальчукова в названных трудах показала, что библейская традиция у  
 русского поэта обогащается евангельской. Образность Ветхого Завета в оде  
 «Пророк» присутствует в скрытом виде. По словам С.   
 В. В. Иванов. О евангельском смысле метафоры сна в оде А. С. Пушкина «Пророк» и романах Ф. М. Достоевского «Преступление и Наказание» и «Идиот». 2001№6

25.  
  
 матери) и в сердце (остановка младенческого сердца). Между тем, по  
 свидетельству С. С. Аверинцева, дыхание, сердце и утроба — важнейшие  
 библейские символы представления о человеке. Аверинцев указывает, что  
 сердце упоминается в книгах Ветхого Завета 851 (!) раз: «Среди этих  
 символов должна  
 В. В. Иванов. О евангельском смысле метафоры сна в оде А. С. Пушкина «Пророк» и романах Ф. М. Достоевского «Преступление и Наказание» и «Идиот». 2001№6

26.  
символов должна быть названа еще и «утроба»; прежде всего, конечно, это  
 в муках рожающая материнская утроба, которая представляет собой в  
 библейской семантике синоним всяческой милости и жалости  
 («благоутробия», как у Библии научились выражаться византийцы и затем  
 крещеные византийцами славяне): символика «  
 В. В. Иванов. О евангельском смысле метафоры сна в оде А. С. Пушкина «Пророк» и романах Ф. М. Достоевского «Преступление и Наказание» и «Идиот». 2001№6

27.  
 русской литературы и  
 издательского дела  
 филологического факультета, Башкирский государственный университет  
 (Уфа, Российская Федерация)  
 irlxx@yandex.ru  
 ДИАЛОГИЧЕСКАЯ КОНВЕРГЕНЦИЯ БИБЛЕЙСКИХ И ЛИТЕРАТУРНЫХ ФАБУЛ  
 В РОМАНЕ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО «ПОДРОСТОК»  
 Аннотация: В статье обсуждается проблема диалогической конвергенции  
 библейских и   
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

28.  
 КОНВЕРГЕНЦИЯ БИБЛЕЙСКИХ И ЛИТЕРАТУРНЫХ ФАБУЛ  
 В РОМАНЕ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО «ПОДРОСТОК»  
 Аннотация: В статье обсуждается проблема диалогической конвергенции  
 библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского  
 «Подросток», исследуются вопросы творческого диалога, который ведет  
 писатель с предшествующей традицией  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

29.  
Подросток», исследуются вопросы творческого диалога, который ведет  
 писатель с предшествующей традицией, а также синтеза в фабульном  
 репертуаре этого романа библейских и литературных источников. Особое  
 внимание уделяется отношению автора к библейской фабульной традиции и  
 роли библейского подтекста в сюжетно-композиционной  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

30.  
традицией, а также синтеза в фабульном  
 репертуаре этого романа библейских и литературных источников. Особое  
 внимание уделяется отношению автора к библейской фабульной традиции и  
 роли библейского подтекста в сюжетно-композиционной организации  
 романа, выделен комплекс мотивов и образов, связывающих «Подросток»

Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

31.  
  
 репертуаре этого романа библейских и литературных источников. Особое  
 внимание уделяется отношению автора к библейской фабульной традиции и  
 роли библейского подтекста в сюжетно-композиционной организации  
 романа, выделен комплекс мотивов и образов, связывающих «Подросток»  
 с ветхозаветным источником, дан сопоставительный анализ  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

32.  
в «Подростке» уже была  
 зафиксирована в исследовательской литературе [11, 55—56], но до сих пор  
 остаются открытыми вопросы о роли библейского подтекста в  
 сюжетно-композиционной организации романа и об отношении автора к  
 библейской фабульной традиции. Действительно, для чего автор так  
 настойчиво  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

33.  
до сих пор  
 остаются открытыми вопросы о роли библейского подтекста в  
 сюжетно-композиционной организации романа и об отношении автора к  
 библейской фабульной традиции. Действительно, для чего автор так  
 настойчиво соотносит Версилова с царем Давидом, в чем заключается  
 смысл последовательного сближения литературного  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

34.  
традиции. Действительно, для чего автор так  
 настойчиво соотносит Версилова с царем Давидом, в чем заключается  
 смысл последовательного сближения литературного и библейского героев?  
 Следует особо подчеркнуть, что это сопоставление возникает еще в  
 подготовительных материалах к «Подростку», когда сам Версилов  
 сравнивает свою   
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

35.  
сунамитянки, из колена Исаахарова, избранной слугами  
 Давида для прислуживания ему в старости, объясняется трансформацией в  
 романе Достоевского связанного с этим библейским образом мотива  
 жертвенного служения молодой девушки немощному старцу. Разумеется, в  
 данном случае речь идет не о физиологическом возрасте, а о  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

36.  
 жалко, пока ты передо мной; а  
 ведь умри ты, и я знаю, что уморю себя казнью (XIII, 171).  
 Библейский мотив Ависаги объединяет, как ни странно, Версилова и  
 старого князя Сокольского. Эта аналогия, в свою очередь, отсылает  
 читателя к сказочному  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

37.  
материалах к роману звучит гораздо грубее — «сцена с  
 грелкой»).  
 Более сложный комплекс мотивов образуется в романе благодаря другой  
 библейской аллюзии, связанной с ветхозаветным сюжетом о Давиде, Урии и  
 Вирсавии. В первую очередь, это мотив внезапно вспыхнувшего чувства и

Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

38.  
Урия Хеттеянин (2 Цар. 11:15—17).  
 После смерти Урии Вирсавия стала женой царя Давида.  
 Как и в библейской притче, в романе Достоевского совершается двойное  
 предательство: Версилов соблазняет жену своего крепостного и тем  
 самым, как признается преданный им Макар  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

39.  
своего рода отказ от жизни и  
 ее радостей. Другие мотивы, связывающие роман «Подросток» с ветхозавет-  
 ным источником, содержатся в продолжении библейской истории. Пророк  
 Нафан, посланный Господом, рассказывает царю Давиду притчу про богатого  
 человека, у которого было много овец, но который отнял  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

40.  
  
 рассказ о «случайном семействе», а также вновь отсылает читателя к  
 ветхозаветному сюжету.  
 Герой романа Достоевского может быть соотнесен с библейским прообразом  
 не только потому, что Версилов, как и царь Давид, наказан смертью сына  
 за нарушение десятой заповеди Моисея, которая гласит  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

41.  
.  
 Помимо фабулы о Давиде, Урии и Вирсавии, Достоевский заимствует из  
 Ветхого Завета и продолжение этой истории. Если ориентироваться на  
 библейскую традицию, то Аркадий Долгорукий — это тот самый сын, который  
 должен был своей смертью искупить грех отца. Но Подросток расплачивается  
 за  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

42.  
Подросток расплачивается  
 за отцовский грех иначе — чередой унижений, обид и бесчестия, а  
 главное, «выброшенностью» из семьи. Логично будет предположить, что  
 библейским прототипом Аркадия становится другой сын Вирсавии и Давида —  
 Соломон:  
 И утешил Давид Вирсавию, жену свою, и вошел к ней   
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

43.  
 другого.  
 Глубоко символично, что старый князь Сокольский, мечтая о женитьбе на  
 Анне Андреевне, путает песни царя Соломона с библейским рассказом о  
 старости царя Давида:  
 David, Salomon, все это кружится у меня в голове — кавардак какой-то  
 (XIII, 255—  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

44.  
множество аналогий между текстом романа и Книгой Премудрости  
 Соломона [5, 5]. Как известно, с именем царя Соломона и в библейской,  
 и в общекультурной традиции связаны два представления — о несметном  
 богатстве и мудрости. Знаковым является упоминание Аркадием этого  
 библейского   
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

45.  
 библейской,  
 и в общекультурной традиции связаны два представления — о несметном  
 богатстве и мудрости. Знаковым является упоминание Аркадием этого  
 библейского персонажа, когда он излагает суть своей ротшильдовской  
 теории, объясняя, как он станет богатым и могущественным:  
 Ума, что ли, тут  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

46.  
отец твой Давид, Я продолжу и дни твои (3 Цар. 3:7—14).  
 Художественная выразительность обращения Достоевского к образу  
 библейского царя, который считался олицетворением мудрости, неизмеримо  
 усиливается, соединяясь со сказочной фабулой об обездоленном младшем  
 брате, получившем «знание, художество, миф и  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

47.  
 младшем  
 брате, получившем «знание, художество, миф и обряд», т. е. право стать  
 нематериальным наследником древнего княжеского рода.  
 С библейской историей об Урии Хеттеянине связана, как уже говорилось  
 выше, фабула об ограбленном бедняке, которая, несомненно, играет в  
 романе Достоевского сюжетообразующую  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

48.  
, в  
 этом произведении автор не только трансформирует и концептуально  
 переосмысляет сюжет  
 «Станционного смотрителя», но и прямо напоминает о первоисточнике —  
 библейской истории о Давиде, Урии и Вирсавии.  
 Сопоставление двух главных для фабулы Пушкина и Достоевского образов  
 (отца и мужа) следует  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

49.  
 себя с  
 малорослым Давидом, которого мог легко растерзать уездный Урия.  
 Достоевский переосмысляет и преобразует как пушкинскую фабулу, так и  
 библейскую историю о Давиде, Вирсавии и Урии. К тому же он синтезирует в  
 своем романе ветхозаветный, литературный и евангельский тексты. Не  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

50.  
 самым дарит этой  
 истории новую жизнь — его Урия продолжает жить как персонифицированная  
 совесть тех, кто согрешил.  
 Отталкиваясь от ветхозаветной библейской и литературной (в данном случае  
 пушкинской) фабул об ограбленном бедняке, Достоевский полностью их  
 переосмысляет, потому что нельзя ограбить того, кто  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

51.  
, но и своим  
 смирением пытается спасти тех, кто его предал.  
 В романе «Подросток» происходит встреча-диалог нескольких источников:  
 библейских и литературных. Получается, что каждый из героев существует  
 в пределах тех фабул, с которыми он сам соотносит свою жизнь.  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

52.  
Достоевский не просто  
 трансформирует фабулы, а вдыхает в них новую жизнь, так как его герои  
 живут, соизмеряя себя с библейскими и литературными героями. Искусство слова — это система координат их жизни. Примеряя на себя чужие  
 истории, герои Достоевского соотносят себя   
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

53.  
]. Saint-Petersburg, Nauka  
 Publ., 2005, vol. 17, pp. 42—60.  
 © Якубова Р. Х., 2012  
 УДК 001  
 БИБЛЕЙСКИЕ АРХЕТИПЫ В РОМАНЕ Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО "ИДИОТ"  
 ЯНГ Ноттингемский университет  
    С   
 Ключевые слова: Аннотация: В статье рассмотрены библейские

С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

54.  
  
 БИБЛЕЙСКИЕ АРХЕТИПЫ В РОМАНЕ Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО "ИДИОТ"  
 ЯНГ Ноттингемский университет  
    С   
 Ключевые слова: Аннотация: В статье рассмотрены библейские  
 Достоевский цитаты в романе «Идиот». Большинство  
 «Идиот» отсылок к Библии -- непрямые масштабные  
 Книга Бытия аллюзии. В романе “Идиот  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

55.  
цитаты в романе «Идиот». Большинство  
 «Идиот» отсылок к Библии -- непрямые масштабные  
 Книга Бытия аллюзии. В романе “Идиот” присутствуют  
 библейские архетипы архетипы истории Адама и Евы, Христа и  
 евангельские аллюзии Марии Магдалины в системе их отношений,  
 как сотворение -- грехопадение  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

56.  
и Евы, Христа и  
 евангельские аллюзии Марии Магдалины в системе их отношений,  
 как сотворение -- грехопадение –  
 воскресение.  
 Текст статьи  
 Библейские цитаты у Достоевского хорошо известны. Главным образом, это  
 отдельные строки из Евангелий или приведенные целиком евангельские  
 притчи, данные или в  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

57.  
Лазаря (Ин. 2:11).  
 Значимость обоих типов цитации в том, что они формируют тематическую  
 систему романов. Подобные отсылки к библейским текстам являются основой  
 многих исследовательских работ о Достоевском. Однако в недавних статьях  
 профессора Захарова и других в центр анализа поставлены  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

58.  
по сравнению с другими произведениями Достоевского,  
 относительно немного прямых цитат из Библии. Хотя большинство  
 исследователей настаивают на конструктивном значении главных библейских  
 тем романа «Идиот» и на том, что Достоевский  
 © Янг С., 2001. Перевод С. Янг и Е. Курылевой.  
 383  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

59.  
Идиот» и на том, что Достоевский  
 © Янг С., 2001. Перевод С. Янг и Е. Курылевой.  
 383  
 следует непосредственному библейскому смыслу², высказывалось и мнение,  
 что христоподобность Мышкина есть неудача романа³, что толкование  
 Лебедевым Апокалипсиса нужно рассматривать как пародию⁴. Более того  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

60.  
позднейшие литературные произведения. Историю сотворения (Creation) и  
 грехопадения (Fall) из первых глав Книги Бытия он выделяет как цикл,  
 определяющий макроструктуру библейского текста. Грехопадение есть  
 импульс к возрождению высшей реальности; «человек, низвергнутый от  
 величия к несчастью, несет в себе память и отпечаток  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

61.  
его движение к состоянию будущему, отчетливо  
 названному апостолом Павлом “новым человеком” (Еф. 4:24)»⁵. Этот цикл  
 многократно повторяется в библейском тексте, например, в предании о  
 потопе в Книге Бытия. Однако движение от сотворения к воскресению  
 (Re-Creation) проявляется наиболее   
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

62.  
свою авторитетность через свои истоки в Ветхом Завете и  
 устанавливает необходимость при интерпретации отдельных частей Библии  
 принимать во внимание всю библейскую мифологию.  
 Важность Ветхого Завета для понимания Нового Завета подчеркивается и  
 Нортропом Фрайем в его размышлениях  
 385  
 о библейской типологии¹¹.   
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

63.  
 всю библейскую мифологию.  
 Важность Ветхого Завета для понимания Нового Завета подчеркивается и  
 Нортропом Фрайем в его размышлениях  
 385  
 о библейской типологии¹¹. Он говорит о способе предвещания, где образы  
 Ветхого Завета и предсказывают, и объясняют параллельные образы  
 хронологически более позднего Нового  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

64.  
 Завета в  
 истолковании значения Нового Завета¹³.  
 Структурные и диалогические отношения обоих Заветов в Библии имеют  
 важное значение для анализа библейской системы романа «Идиот»¹⁴. Эти  
 отношения задают множество аспектов исследования. Но, возможно, наиболее  
 плодотворным является тот, который следует из обозначенного  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

65.  
из обозначенного М. Эдвардсом  
 цикла сотворения, грехопадения и воскресения как макроструктуры всей  
 Библии. Жизнь Христа и Апокалипсис — две главные сферы библейских  
 отсылок в романе — представляют вторую и третью стадии этого цикла. То,  
 что обе они предполагают подтверждение и объяснение параллелями с  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

66.  
  
 зрения выявления аллюзий на исходную ситуацию сотворения и грехопадения  
 в Книге Бытия.  
 Так же, как и в случае других библейских отсылок, Книга Бытия не  
 содержит какого-либо отдельного стиха или крупного отрывка, который  
 оказался бы главным источником романа. Это, скорее, вопрос  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

67.  
Исава. Вскоре после обмена крестами Рогожин  
 пытается убить своего крестного брата. Благословение, полученное  
 Мышкиным от матери Рогожина, отсылает к тому библейскому эпизоду, в  
 котором мать Иакова, зная, кому из сыновей дана Божья милость, помогает  
 Иакову, а не Исаву получить благословение отца  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

68.  
мечтался, как Неаполь, в нем всё дворцы, шум, гром, жизнь…  
 (51).  
 Образ водопада здесь отсылает сразу к двум библейским фрагментам:  
 источнику рек Эдемских из Книги Бытия (2:6) и возвращению человечеству  
 вод жизни в конце Книги Откровений (22:1  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

69.  
 (21:1—2). Таким  
 образом, утверждаются две линии, связывающие видение Мышкина и модель  
 абсолютного восстановления, что и завершает цикл библейской  
 макроструктуры. Подобная связь продолжается во второй части романа, где  
 становятся очевидными истоки способности Мышкина к прозрению иных  
 реальностей. Перед первым  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

70.  
.  
 В моменты перед припадком Мышкину, действительно, является другая  
 реальность. Ее он ощущает как «высший синтез жизни» (188) и, цитируя  
 библейскую фразу, соединяет эту высшую реальность с моделью воскрешения,  
 описанной в Книге Откровений. Таким образом, происходящие с Мышкиным  
 истории повествователь наделяет  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

71.  
Лебедевым Откровения Иоанна Богослова  
 дополняет апокалиптические оттенки мышкинского видения мира подключением  
 к нему иной реальности в специфическом контексте — контексте единого  
 библейского цикла.  
 Естественно предположить, что в романе «Идиот» все отголоски Книги Бытия  
 в образах героев, в системе их взаимоотношений, так   
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

72.  
 центральной точке романа. Отсылки к Книге Бытия создают в  
 «Идиоте» контекст для мотивов Христа и Апокалипсиса и возникает единая  
 библейская система романа, основанная на динамике воскресения.  
 Воскресение не есть только тема романа — это его структурная доминанта.  
 В конце романа  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

73.  
Мысль» (см.: [4]).  
 [2]  Курсив сохранен как в первом полном переводе Нового Завета на  
 русский язык, осуществленном Российским библейским Обществом (Господа  
 нашего Iисуса Христа Новый Завѣтъ. Первое изданiе. СПб.: Въ Типографiи  
 Россiйскаго Библейскаго Общества, 1823). Это издание было   
 А. Кавацца. Ложь и правда в свете евангельской истины (роман Ф. М. Достоевского «Бесы). 2017№4

74.  
Завета на  
 русский язык, осуществленном Российским библейским Обществом (Господа  
 нашего Iисуса Христа Новый Завѣтъ. Первое изданiе. СПб.: Въ Типографiи  
 Россiйскаго Библейскаго Общества, 1823). Это издание было подарено  
 Достоевскому в Тобольске в 1850 г., и с ним он никогда не расставался  
 А. Кавацца. Ложь и правда в свете евангельской истины (роман Ф. М. Достоевского «Бесы). 2017№4

75.  
не весть что глаголеши” (курсив мой. — А. К.).  
 Показательно изменение, сделанное в русском тексте — и в издании  
 Русского Библейского общества 1823 года и в Синодальном переводе  
 1863 года, которыми пользовался Достоевский³⁵: “Ибо, если ты будешь  
 благословлять духом, то стоящий  
 А. Е. Кунильский. О христианском контексте в романе Ф.М. Достоевского «Идиот». 1998№5

76.  
званых и избранных, о талантах и о  
 тесных вратах. Сравнение ведется как на лексическом, так и на образном  
 уровнях. Библейские реминисценции являются важными сигналами,  
 позволяющими максимально глубоко постичь исходный смысл  
 произведения. Аллюзивный смысл несут как портретные характеристики  
 героев,   
 Н. Н. Романова. Евангельский текст в романе Ф. М. Достоевского «Неточка Незванова». 2012№10

77.  
цепочке различных, но  
 сущностно связанных друг с другом вариантов (“иноформ”)» [1, 10].  
 Важным сигналом в любом тексте является библейская реминисценция,  
 могущая быть не только одной из иноформ, но и самим выразителем  
 исходного смысла текста. В романе «Неточка Незванова  
 Н. Н. Романова. Евангельский текст в романе Ф. М. Достоевского «Неточка Незванова». 2012№10

78.  
Только в тексте Достоевского, согласно его собственным задачам, одна  
 из которых — осуждение духовной слепоты, происходит замена органов  
 чувств. Здесь библейская цитата трансформируется, и из слов «кто имеет  
 уши слышать, да слышит!» являет себя следующий смысл: кто имеет глаза,

Н. Н. Романова. Евангельский текст в романе Ф. М. Достоевского «Неточка Незванова». 2012№10

79.  
и что произойдет через «миг», «мгновение».  
 Жизнь человека, по Достоевскому, «покаяния время» точно так же, как в  
 книге любого библейского пророка, говорящего людям о том, что когда-то  
 «времени больше не будет».  
 Кульминация рассказа «Сон смешного человека» Достоевского —  
 пророческий   
 А. С. Серопян. О сакральном и художественном времени Достоевского. 2011№9

80.  
 номинаций: материалы IX Междунар. науч. конф. — Екатеринбург,  
 2009. — Т. 1. — С. 252—266.  
 20. Сальвестрони С. Библейские и святоотеческие источники романов  
 Достоевского. — СПб.: Академический проект, 2001. — 187 с.  
 21. Сараскина Л. Федор Достоевский. Одоление демонов  
 А. А. Скоропадская. Семантика евангельского эпиграфа к роману «Бесы» Ф. М. Достоевского. 2020№4

81.  
Карпова. СПб.: Типография духовного журнала  
 «Странник», 1863‒1879.  
 [19]  
 Ньюман Баркли М. Греческо-русский словарь Нового Завета. Российское Библейское общество, 2012. 239 с. С. 52.  
 [20] Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. [Электронный  
 ресурс]. URL:  
 https://909  
 А. А. Скоропадская. Семантика евангельского эпиграфа к роману «Бесы» Ф. М. Достоевского. 2020№4

82.  
  
 исходная коллизия задается в «Двойнике» коренным расхождением между  
 именем героя и его фамилией. С одной стороны, высокое задание  
 библейского прообраза (Иаков — запинатель, победитель, борец), с  
 другой — отмеченная коннотациями бедности, нищеты семантика фамилии (эти значения для слов голяда, голядка   
 С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

83.  
евангельского текста. В специальной статье [16]  
 нами показано, что актуализация прообраза в повести «Двойник»  
 достигается не только введением мотивов библейского повествования о  
 патриархе Иакове, о чем не раз говорили исследователи [4], [6], [12],  
 но и многообразными отсылками к Псалтыри  
 С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

84.  
 патриархе Иакове, о чем не раз говорили исследователи [4], [6], [12],  
 но и многообразными отсылками к Псалтыри и другим библейским книгам.  
 Господин Голядкин много раз жалуется на преследование со стороны  
 врагов. К Псалтыри как источнику этого сквозного мотива   
 С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

85.  
  
 «Двойнике», отношениями характера и его ономатического прообраза:  
 герой говорит больше, чем сознает, речь Подпольного пронизана  
 отзвуками и отголосками библейского происхождения, самим героем не  
 сознаваемыми. Некоторые из них отмечались исследователями.  
 Особенность нашего подхода в том, что за отношениями   
 С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

86.  
есть состояние мертвое, неподвижное и  
 окончательное: оно заключает в себе динамику «переходности»,  
 поисков, борьбы и, самое главное, раскрывающуюся в библейском  
 контексте определенную перспективу и телеологию. Неявные переклички  
 слова героя с текстами псалмов актуализируют в его существе черты  
 библейского   
 С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

87.  
 библейском  
 контексте определенную перспективу и телеологию. Неявные переклички  
 слова героя с текстами псалмов актуализируют в его существе черты  
 библейского архетипа гонимого и страдающего праведника —  
 ветхозаветного прообраза Мессии-Христа. Характерное словечко  
 «покиватели», появляющееся в конце первой главы (V, 101  
 С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

88.  
, и какою лютою ненавистью  
 они ненавидят меня» (ст. 7, 16, 19). Как и в случае  
 Голядкина, высокое задание библейского прообраза, задание Победителя,  
 героем «Записок» существенно искажается: эпицентр противостояния  
 «врагам» из внутреннего плана духовной брани перемещается в план

С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

89.  
 жанров Достоевского: Типология и поэтика. Л.:  
 Изд-во Ленинградского ун-та, 1985. 208 с.  
 6. Захаров В. Н. Библейский архетип «Двойника» Достоевского // Проблемы исторической поэтики. Петрозаводск: Изд-во Петрозаводского  
 ун-та, 1990. Вып. 1. С. 100–111.  
 7  
 С. В. Сызранов. Евангельский текст Достоевского в свете общих закономерностей формообразования. 2014№12

90.  
"18"-3  
 Наталья Александровна Тарасова  
 Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН  
 (Санкт-Петербург, Российская Федерация)  
 nsova74@mail.ru  
 СПЕЦИФИКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ БИБЛЕЙСКОГО ТЕКСТА В РОМАННОМ СЮЖЕТЕ:  
 К ПРОБЛЕМЕ ИНТЕРПРЕТАЦИИ БИБЛЕЙСКИХ ЦИТАТ И АЛЛЮЗИЙ В РОМАНЕ  
 ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»  
 Аннотация. Статья посвящена  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

91.  
 (Пушкинский Дом) РАН  
 (Санкт-Петербург, Российская Федерация)  
 nsova74@mail.ru  
 СПЕЦИФИКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ БИБЛЕЙСКОГО ТЕКСТА В РОМАННОМ СЮЖЕТЕ:  
 К ПРОБЛЕМЕ ИНТЕРПРЕТАЦИИ БИБЛЕЙСКИХ ЦИТАТ И АЛЛЮЗИЙ В РОМАНЕ  
 ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»  
 Аннотация. Статья посвящена анализу исследовательских толкований  
 библейского текста в романе «Преступление  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

92.  
СЮЖЕТЕ:  
 К ПРОБЛЕМЕ ИНТЕРПРЕТАЦИИ БИБЛЕЙСКИХ ЦИТАТ И АЛЛЮЗИЙ В РОМАНЕ  
 ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»  
 Аннотация. Статья посвящена анализу исследовательских толкований  
 библейского текста в романе «Преступление и наказание» Достоевского.  
 В работе выделяются случаи разночтений в определении источников  
 и характера функционирования библейских   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

93.  
  
 библейского текста в романе «Преступление и наказание» Достоевского.  
 В работе выделяются случаи разночтений в определении источников  
 и характера функционирования библейских аллюзий и цитат в романном  
 сюжете, исследуются причины этих разночтений, определяются критерии  
 изучения библейского текста в творчестве Достоевского. Для более  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

94.  
в определении источников  
 и характера функционирования библейских аллюзий и цитат в романном  
 сюжете, исследуются причины этих разночтений, определяются критерии  
 изучения библейского текста в творчестве Достоевского. Для более полного  
 и точного понимания межтекстовых взаимосвязей необходимо исследование  
 библейских интертекстов не только на текстуальном  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

95.  
этих разночтений, определяются критерии  
 изучения библейского текста в творчестве Достоевского. Для более полного  
 и точного понимания межтекстовых взаимосвязей необходимо исследование  
 библейских интертекстов не только на текстуальном, но  
 и на сюжетно-образном уровне, так как семантика тех или иных цитат  
 и аллюзий  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

96.  
в конечном счете определяется особенностями их включения  
 в авторский текст и их взаимодействия с культурной традицией,  
 представленной не только в библейском тексте, но в духовной литературе,  
 а также в народном восприятии библейских сюжетов.  
 Ключевые слова: библейские цитаты и аллюзии, творчество   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

97.  
их взаимодействия с культурной традицией,  
 представленной не только в библейском тексте, но в духовной литературе,  
 а также в народном восприятии библейских сюжетов.  
 Ключевые слова: библейские цитаты и аллюзии, творчество Достоевского  
 В исследовательской литературе ставился вопрос о различных формах  
 художественного осмысления   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

98.  
,  
 представленной не только в библейском тексте, но в духовной литературе,  
 а также в народном восприятии библейских сюжетов.  
 Ключевые слова: библейские цитаты и аллюзии, творчество Достоевского  
 В исследовательской литературе ставился вопрос о различных формах  
 художественного осмысления евангельского слова. По мнению  
 Т  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

99.  
у персонажей в процессе поисков  
 собственной истины, собственного жизненного пути» [15, 90].  
 Н. В. Балашов отметил, что «почти все библейские тексты, имеющие  
 концептуально важное для Достоевского значение, приводятся им в русском  
 переводе», что объясняется художественной спецификой материала: «Если  
 библейские цитаты  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

100.  
все библейские тексты, имеющие  
 концептуально важное для Достоевского значение, приводятся им в русском  
 переводе», что объясняется художественной спецификой материала: «Если  
 библейские цитаты в романах Достоевского становятся словом живого Бога,  
 обращенным к героям повествования, — оно, это слово, должно, конечно,  
 прозвучать на их  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

101.  
через череду сновидений приводит к свету от желаний, идущих  
 в ином направлении» [24, 32].  
 Центральное место занимает вопрос о библейских цитатах и аллюзиях,  
 который рассматривается в работах Г. Ф. Коган, В. Е. Ветловской,  
 П. Торопа, П. Г. Пустовойта, Г. А  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

102.  
. Тихомирова, А. Л. Гумеровой,  
 Н. Г. Михновец, С. С. Серопяна, К. Накамура, Л. В. Сыроватко и др.  
 Подробная характеристика библейских интертекстов представлена  
 в книге-комментарии к роману «Преступление и наказание»  
 Б. Н. Тихомирова, а также в двухтомном московском издании «Евангелие  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

103.  
  
 обнаружились случаи разночтений в толковании текста. Рассмотрим примеры.  
 Заповедь «Не убий»  
 Роман «Преступление и наказание» называют «образным воплощением» данной  
 библейской заповеди [22, 84], [17, 17]. Как указывает В. Е. Ветловская,  
 совершенное Раскольниковым воспринимается как «страшный грех  
 и преступление против   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

104.  
соотносят с Новым Заветом, подчеркивая ее христианское значение, другие  
 с Ветхим, указывая на ее происхождение, и ее следует понимать как  
 библейскую, не только евангельскую, ибо Христос в Нагорной проповеди  
 говорит о содержании ветхозаветного закона. В Толковой Библии Лопухина  
 это комментируется так  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

105.  
20, 187].  
 Это разночтение в интерпретации текста заставляет признать, что  
 не во всех случаях, когда речь идет о библейском подтексте, не имеющем  
 в художественном произведении прямых лексических аналогий, их следует  
 искать (из представленных трех трактовок более точной представляется  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

106.  
  
 в целом (см. эпизод чтения героями евангельского рассказа о воскрешении  
 Лазаря) исключительно важно, что Раскольников безотчетно припоминает  
 именно тот библейский текст, в котором псалмопевец утрату богообщения  
 переживает как собственную смерть: “Враг преследует душу мою, втоптал  
 в землю жизнь мою, принудил  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

107.  
 движение к самоосуществлению. <…> Выбор  
 между добром и злом — это выбор пути, представляемый свободной воле  
 человека» [9, 90-91]. Эти библейские смыслы имеют непосредственное  
 отношение к характеристике духовного пути главного героя романа.  
 «…до сих пор говорили: “возлюби” ~ рвал кафтан   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

108.  
прежде всех, одного себя, ибо  
 всё на свете на личном интересе основано» (6, 116).  
 Слова Лужина, являющиеся аллюзией на библейский текст. По мнению  
 Б. Н. Тихомирова, Лужин «утрирует и окарикатуривает вторую “наибольшую”  
 заповедь Христа: “…возлюби ближнего твоего, как самого

Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

109.  
 другой стороны, превращая  
 в современную демагогию эпизод из Библии <…>» [29, 150]. Исследователь  
 находит в этом эпизоде другие соответствия библейскому тексту: отсылкой  
 к Библии стали «как слово “возлюби”, так и рассуждение о рваных и целых  
 кафтанах, источником которого является сцена  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

110.  
Итак, следует говорить о принципиально разных подходах к анализу  
 романного текста. Безусловное значение имеют поиск и интерпретация  
 текстуальных соответствий с библейским повествованием, тем более что  
 именно в романе «Преступление и наказание» появляются обширные цитаты  
 из Священного Писания. Вместе с тем не  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

111.  
именно в романе «Преступление и наказание» появляются обширные цитаты  
 из Священного Писания. Вместе с тем не менее продуктивным оказывается  
 толкование библейских интертекстов не только на текстуальном,  
 но и на сюжетно-образном уровне, так как семантика тех или иных цитат  
 и аллюзий  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

112.  
в конечном счете определяется особенностями их включения  
 в авторский текст и их взаимодействия с культурной традицией,  
 представленной не только в библейском тексте, но и в духовной  
 литературе (в том числе в агиографии), а также в народном восприятии  
 библейских сюжетов. Разночтения в  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

113.  
не только в библейском тексте, но и в духовной  
 литературе (в том числе в агиографии), а также в народном восприятии  
 библейских сюжетов. Разночтения в исследовательском толковании материала  
 объясняются прежде всего этой причиной — новозаветная история о Христе  
 заключает в себе идеи, исключительно  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

114.  
и его обоснования и представленные в разных эпизодах  
 евангельского сюжета на разных примерах, — отсюда многообразие  
 исследовательских ассоциаций и аналогий с библейским текстом, когда  
 ставится задача найти прямое лексическое соответствие. Однако именно  
 в этом случае для полноты и точности интерпретации оказывается важен  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

115.  
найти прямое лексическое соответствие. Однако именно  
 в этом случае для полноты и точности интерпретации оказывается важен  
 более широкий контекст — как библейский, так и историко-литературный.  
 Примечания  
 1. Толковая Библия, или Комментарий на все книги Св. Писания Ветхого  
 и Нового Завета: в  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

116.  
О «символе веры»  
 Ф. М. Достоевского // Вопросы литературы. — 1991. — № 11/12. —  
 С. 142—180.  
 24. Сальвестрони С. Библейские и святоотеческие источники романов  
 Достоевского. — СПб.: Академический проект, 2001. — 187 с.  
 25. Серопян А. С. <Серопян С. С.>   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

117.  
романе. Обзор различных исследовательских точек зрения  
 сопровождается обращением к черновому и печатному текстам романа,  
 позволяя провести подробное текстуальное сопоставление с библейскими  
 источниками темы воскресения и выявить авторскую позицию в данном  
 произведении, ее ориентированность на ключевые идеи русской православной  
 культуры и «пасхальный  
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

118.  
книжность, народнопоэтическая  
 традиция. Особое внимание уделялось отражению христианской темы в  
 сюжетно-композиционном построении романа, в системе художественных  
 образов и мотивов, библейских аллюзий и цитат, а также в связи  
 с исследованием мировоззрения писателя. Все эти аспекты подробно  
 изучены[1], начиная с публикаций  
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

119.  
Мессии, фактически допускающее необоснованное отождествление  
 преступника / грешника и Спасителя (см., например:  
 [Кирпотин: 174, 181]), а благодаря установлению в романе библейских  
 интертекстов, свидетельствующих о тематической ориентированности образа  
 Раскольникова на содержание евангельского сюжета в целом: ключевыми для  
 романного героя становятся темы страдания  
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

120.  
преодоления «“мертвого” пространства, распахнутого в  
 итоге в спасительное (Христово) бытие»: «Происходит прорыв из “дурной”  
 замкнутости в широкие пределы истинного мира. Библейская могила (“То  
 была пещера и камень лежал на ней” — Иоан., гл. 11, ст. 38) внятно  
 соответствует не только каморке   
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

121.  
. (экземпляр которого был у Достоевского и содержит его  
 многочисленные пометы), используется именно этот вариант —  
 «воскресение». Из параллелей с библейским текстом ясно, что это слово в  
 Ветхом Завете относится к Господу и истинно верующим — например, к семи  
 святым мученикам Маккавеям  
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

122.  
потому, что это характеристика Христа, обладающего одновременно силой  
 воскресения и воскрешения. В то же время следует учесть, что русский  
 перевод библейского текста, как и в целом языковая традиция,  
 свидетельствует о том, что «русская православная теология понимает  
 воскресение обобщенно — и как воскрешение  
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

123.  
ред. К. Степанян. — М.: Классика плюс, 1996. —  
 С. 251—269.  
 33. Тихомиров Б. Н. Задачи и принципы комментирования библейских  
 интертекстов Достоевского // Евангелие Достоевского: [Личный  
 экземпляр Нового Завета 1823 года издания, подаренный  
 Ф. М. Достоевскому в Тобольске в   
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

124.  
 человека, бьющего ее, ― Илья Петрович (поручик,  
 которого Раскольников выбирает, чтобы сделать свое признание в конце  
 романа). Илья, русский вариант библейского Илии, ― фигуральное  
 воплощение Божьего суда и возмездия.Пологике сна, Илья Петрович,  
 современный представитель “земного закона”, превращается в представителя  
 “Божьей   
 Д. О. Томпсон. Проблемы совести в «Преступлении и наказании». 1998№5

125.  
он зарубил острием топора, глядя прямо ей в  
 лицо, перекосившееся детским выражением страха. Это ничем не смягченная  
 жестокость, сопоставимая с библейским избиением младенцев. Показательно,  
 что после убийства старухи Раскольников сохраняет еще разум, чтобы  
 исполнить свой план и ограбить ее. Но после  
 Д. О. Томпсон. Проблемы совести в «Преступлении и наказании». 1998№5

126.  
которая нуждается в особом комментарии. Из поэтики прямого  
 личного высказывания имярека-ругателя: «Христа продал» — явствует как  
 минимум следующее. Инвариантная, первородная библейская история о том,  
 как Иуда Искариотский предал («продал») Спасителя Иисуса Христа за  
 тридцать сребренников, окольными житейскими путями обращена в пошлую  
 В. П. Владимирцев. «Сибирская тетрадь» Ф. М. Достоевского: христианский, культурный и речевой слой. 2001№6

127.  
Sankt-Peterburgskie vedomosti  
 [Saint-Petersburg News], 1873, no. 13 (January 13).  
 © Захарова О. В., 2012  
 УДК 001  
 БИБЛЕЙСКИЙ АРХЕТИП «ДВОЙНИКА» ДОСТОЕВСКОГО  
 ЗАХАРОВ Петрозаводский государственный  
    Владимир Николаевич университет  
 Ключевые слова: Аннотация: В статье раскрыты символы имени  
 Библия  
 В. Н. Захаров. Библейский архетип «Двойника» Достоевского. 1990№1

128.  
», в том  
 числе и Иосифа Прекрасного.  
 Проблематика этого эпизода книги «Бытие» интересна сама по себе, но в  
 данном случае библейский текст представляет интерес с двух точек  
 зрения — как один из близнечных мифов и как сюжетный архетип «Двойника».  
 В архаичных  
 В. Н. Захаров. Библейский архетип «Двойника» Достоевского. 1990№1

129.  
 Олсуфьевскому древу»⁴.  
 Введя символические означения «внутренней темы» повести, Достоевский  
 перевел «близнечную» тему на новый уровень художественного осмысления: в  
 библейском имени двух Голядкиных выявлен сюжетный архетип, в их имени,  
 отчестве и фамилии раскрыты историко-культурные истоки и  
 социально-психологический смысл двойничества  
 В. Н. Захаров. Библейский архетип «Двойника» Достоевского. 1990№1

130.  
новозаветные, и ветхозаветные произведения. Из Ветхого Завета  
 христианство восприняло любовь к единому Богу-Творцу и сделало своим  
 жанром псалмы, усвоило библейскую премудрость и ввело в круг  
 обязательного чтения Притчи царя Соломона, признало Священную историю  
 Моисеева Пятикнижия ‒ историю творения Богом мира и  
 В. Н. Захаров. Русская литература и христианство. 1994№3

131.  
века не была сугубо русским явлением. Это  
 примечательная особенность всей европейской поэзии, поэтому не случайно  
 русские поэты переводили не только библейские псалмы, но и образцы  
 христианской поэзии английских и немецких пасторов, и примечательно, что  
 этому сотворчеству не мешали конфессиональные проблемы. Сейчас  
 В. Н. Захаров. Русская литература и христианство. 1994№3

132.  
его къ тебѣ, то пусть останусь виновнымъ  
 передъ тобою на всю жизнь”.  
 Выразив свое восхищение тем, как удивительно эта библейская притча  
 разъясняет историю людей и народов, Стенли указывает на то, что в этих  
 почти детских пастушеских притчах мы видим, помимо  
 И. Зограб. Об одном интертексте в «Братьях Карамазовых». 1998№5

133.  
Достоевским истории из Книги Бытия,и не будьИосиф продан  
 вЕгипет,род потомковИуды мог бы не пережить голодных лет. Зосима в  
 библейских историях видит, как каждая жизнь на Земле тесно вплетена в  
 божественную схему, и то, как каждый человек может принять участие  
 И. Зограб. Об одном интертексте в «Братьях Карамазовых». 1998№5